ZIN

PR

ZESI

RO

KRA

Czym jest dla ciebie **PRZESIADKA**? Często przemieszczasz się na drugi koniec miasta albo, w ogóle, gdzieś poza jego granice? Zdarza ci się myśleć: „jejku, ale to daleko", nawet jeśli chodzi o kilkunastominutową podróż? Udaje ci się unikać przesiadek, bo wybierasz rower lub samochód? A może wolisz nie ruszać się z osiedla?

Szukając punktu wspólnego między Gajem i Leśnicą (gdzie mieszczą się siedziby **OPT ZAMEK**), a Ołbinem (gdzie mieszkamy i, gdzie do tej pory stworzyliśmy siedem numerów osiedlowego magazynu artystycznego **ZIN OŁBIN**), pomyśleliśmy o PRZESIADCE. Ten numer zina poświęcamy zatem przemierzaniu miasta, pokonywaniu odległości, relacjom z przestrzenią, ale też dystansom i ograniczeniom, które często budujemy sobie w głowie („na samą myśl mam daleko"). PRZESIADKA kojarzy się często nie tylko z codziennym przemieszczaniem – to także stan ciągłych przeprowadzek, „bycia pomiędzy", niemożliwości zapuszczenia korzeni.

PRZESIADKĘ trudno potraktować poważnie, zatrzymać się w niej świadomie i ze spokojem. Składa się z urywków, migawek, fraz.
A może jednak da się ją polubić?

Do stworzenia zina zaprosiliśmy osoby mieszkające albo związane z Ołbinem, Gajem lub Leśnicą. Każda z nich włączyła się w działanie na zasadzie sąsiedzkiej zajawki. Zebrane realizacje pokazują indywidualne perspektywy i własne doświadczenia.

Artystki i artyści (w kolejności prezentacji prac):

Krzysiek Orłowski, Karolina Płanik, Tomasz Broda, Jagoda Dobecka, Paweł Zajączkowski, Zuzanna Tokarska, Kinga Bartniak-Król i **Barnaba Król, Roland Okoń, Iza Opiełka, Sophia Kalinowska-Werter, Melania Sulak, Tatsiana Zdanevich**

Opisy prac znajdują się na ostatniej stronie.

Koncepcja i koordynacja:
Magdalena Kreis @madzko

Projekt graficzny:
Jerzy Wypych @jerzy.wypych

Korekta:
Marianna Chade @marianka_cha

Kontakt:
hej.zinolbin@gmail.com

Więcej:
zoltyparasol.org/zin-olbin
opt-art.net
zamek.wroclaw.pl

Wrocław / Ołbin, Gaj, Leśnica 2023

Projekt zrealizowany w ramach programu „Otwarta Przestrzeń Twórcza" – Mikrorezydencje Artystyczne w Ośrodku Postaw Twórczych Zamek we Wrocławiu [2023] – został współfinansowany ze środków Gminy Wrocław.

Projekt powstaje we współpracy z Ołbińskim Centrum Aktywności Lokalnej, prowadzonym przez Stowarzyszenie Żółty Parasol i Partnerzy. Projekt Ołbińskie Centrum Aktywności Lokalnej jest współfinansowany przez Gminę Wrocław www.wroclaw.pl.

ZAMEK

Ołbińskie Centrum Aktywności Lokalnej

ŻÓŁTY PARASOL i partnerzy

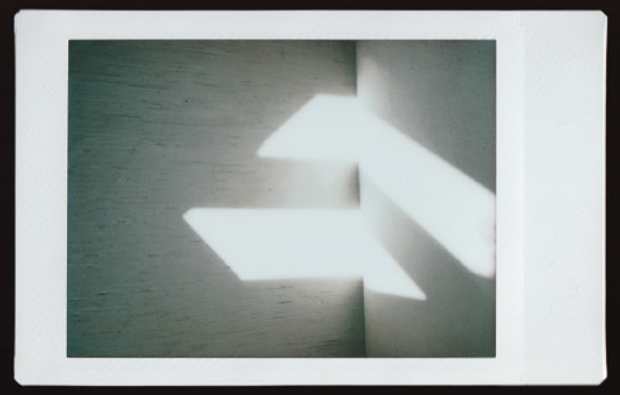
OŁBIN

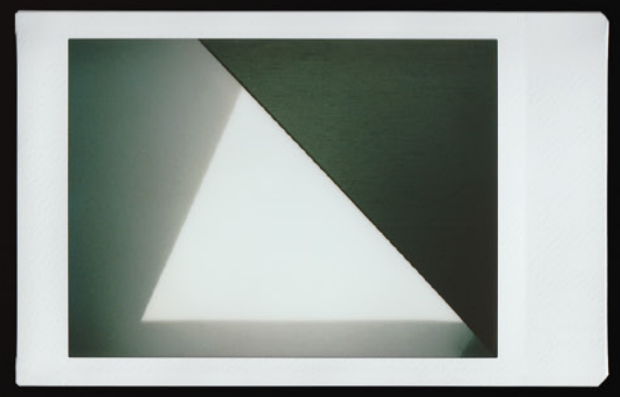
Wrocław miasto spotkań

500 ml

po co
śpać
jak można
kochać
myśleć
albo
podróżować?
A JAK NIE MOŻNA
TEGO WSZYSTKIEGO

BĘDĘ TĘSKNIĆ ZA SZUMEM LIŚCI, DESZCZEM BĘBNIĄCYM W DACH, ZAPACHEM OGNISK UNOSZĄCYM SIĘ NAD DZIAŁKAMI, CIENIAMI TOPOLI NA ŚCIANIE BLOKU, SŁOŃCEM RYSUJĄCYM PO ŚCIANACH I WSPOMNIENIAMI, KTÓRYCH NIE MOGĘ STĄD WYNIEŚĆ. TO BYŁ MÓJ DOM, KTÓRY NIGDY NIE BYŁ MOIM DOMEM.





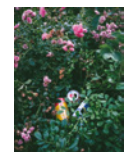
Obserwatorkom

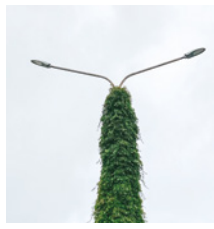
języki słońca liżą wielką płytę
stłumiona ścianą drzew ulica brzmi jak morze,
siedzę na balkonie,
pode mną średnio raz na 15 minut słychać tssssst
otwierania puszki z piwem
i ciężkie męskie głosy,
słowa, których nie rozumiem.

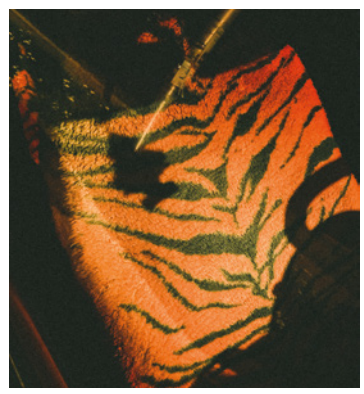
idę nad morze,
nad wąwóz ruin wzdłuż wzgórza.
z głośniczków bluetooth wylewają się piosenki,
których nie znam, ale wydaje mi się, że znam,
słońce liże też mnie,
po twarzy, po kolanach, pod pachami
- nie protestuję.

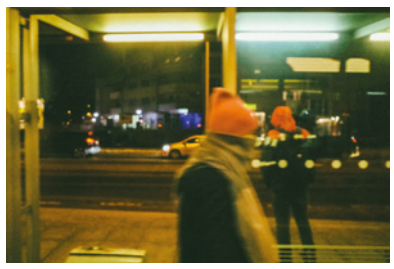
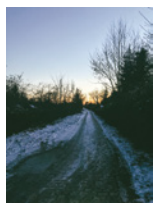
idę na cmentarz po uziemienie,
dotykam rozgrzanej granitowej płyty,
spocona dłoń odciska się i zaraz wyparowuje.
epitafium brzmi: „życie, życie jest nowelą",
a na grobie tuż obok: „do nieba nie chodzę, bo jest mi nie po drodze
- teraz jestem tu".
patrzę na wielkiego ukrzyżowanego Jezusa,
świat jednak jest teatrem,
obok leżą kości małego zwierzęcia.

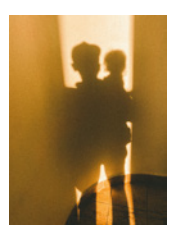
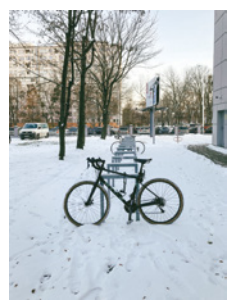
teraz do Lidla
po precle z solą.
już ich nie ma, kupuje burek z serem
i idę go zjeść obok ogródków działkowych.
okruszki na udach
są jak złote drobniaki na kredensie,
tłuste od kruchego ciasta palce
brudzą ekran telefonu,
kiedy próbuję zapisać ten piękny dzień w notatkach.





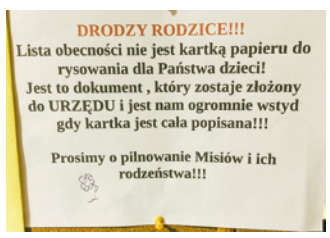


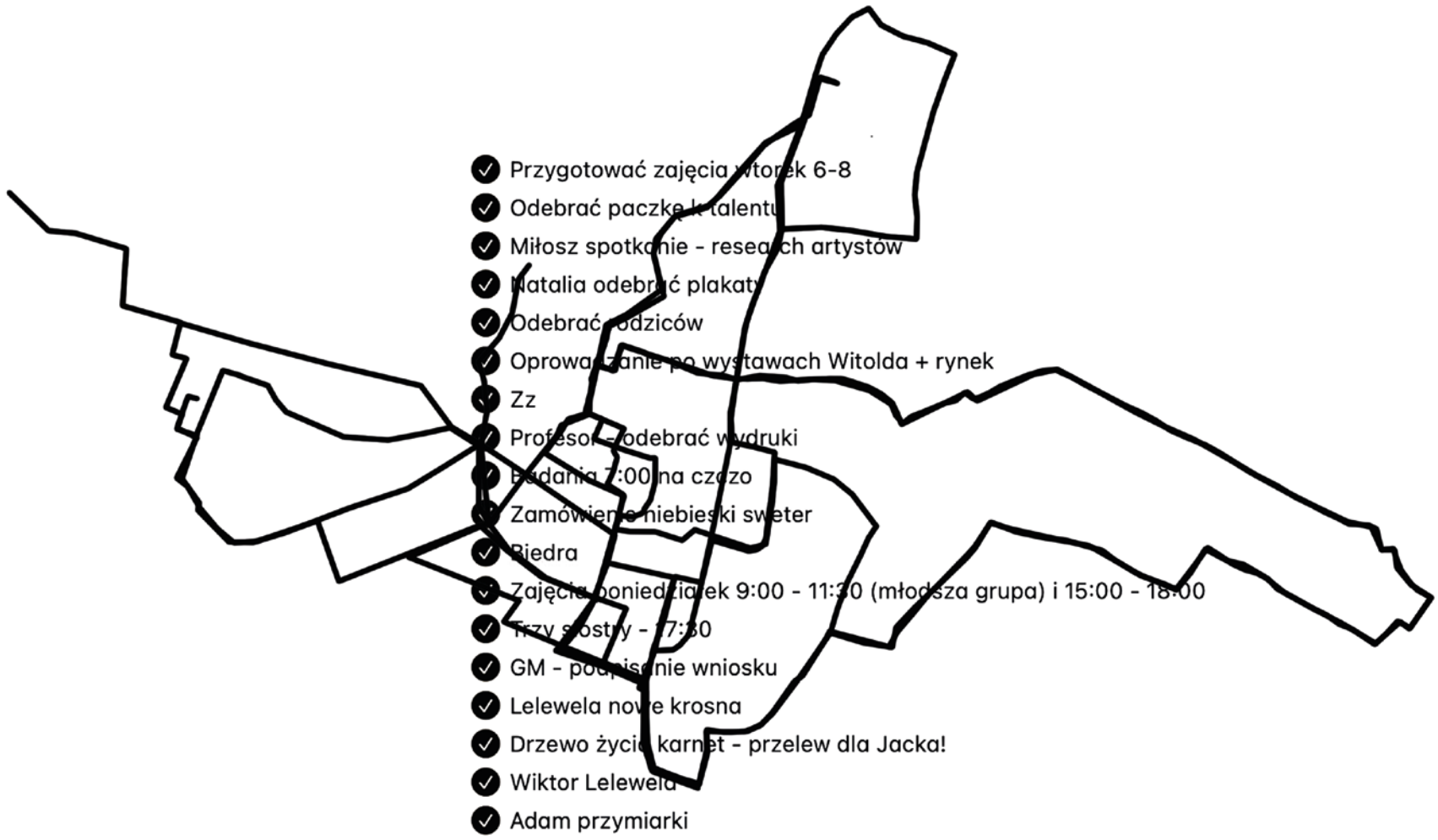



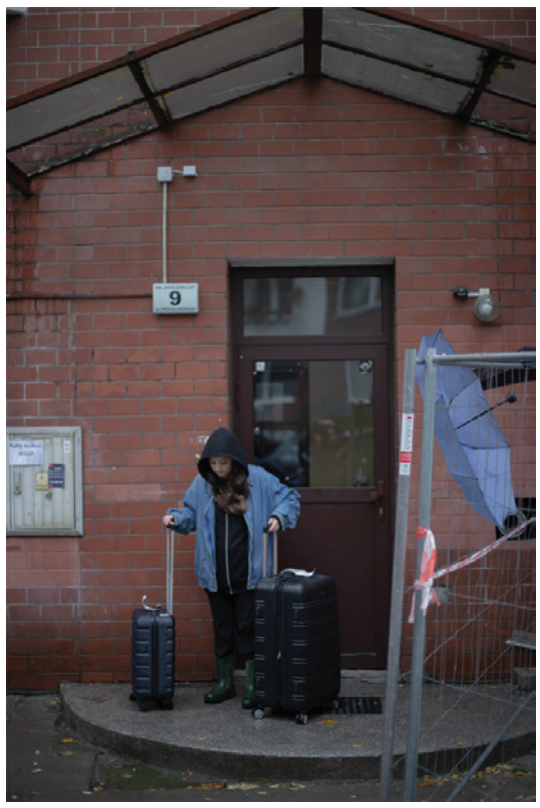



31
GAJ

SKLEP
OLIMP
RABAT


DRODZY RODZICE!!!
Lista obecności nie jest kartką papieru do rysowania dla Państwa dzieci!
Jest to dokument , który zostaje złożony do URZĘDU i jest nam ogromnie wstyd gdy kartka jest cała popisana!!!
Prosimy o pilnowanie Misiów i ich rodzeństwa!!!


Przygotować zajęcia wtorek 6-8
Odebrać paczkę k talentu
Miłosz spotkanie - resea ch artystów
Natalia odebrać plakaty
Odebrać odziców
Oprowa zanie po wystawach Witolda + rynek
Zz
Profesor - odebrać wydruki
Badania 7:00 na czczo
Zamówienie niebieski sweter
Biedra
Zajęcia poniedziałek 9:00 - 11:30 (młodsza grupa) i 15:00 - 18:00
Trzy siostry - 17:30
GM - podpisanie wniosku
Lelewela nowe krosna
Drzewo życia karnet - przelew dla Jacka!
Wiktor Lelewela
Adam przymiarki


9

Name
Address
City
Country
Phone
email
gmail
.com

I SPENT A WHOLE
YEAR
IN AIRPORTS
AND THE FLOOR
FEELS LIKE HOME

BELMONT STREET
HAZELTON AVENUE
SCOLLARD
STREET
AVENUE ROAD
BEDFORD ROAD
LISKEGO
NOWOWIEJSKA

6025
SRAM
BLACK

ELEGANCJA ZA GROSZ - ODZIEŻ Z HOLANDII, NIEMIEC I FRANCJI
ELEGANCJA ZA GROSZ
MARKOWA
ODZIEŻ
NIEZŁY
CIUCH
ELEGANCJA ZA GROSZ
MODNA
ODZIEŻ

KRZYSIEK ORŁOWSKI

„Exóticos locales” / fotografia, 2023

krzysiekorlowski.tumblr.com

Tymczasowe, nowe miejsce. Egzotyczne, intrygujące, ciekawe. Niespiesznie spaceruję w tej przestrzeni. Przemieszczam się powoli, gubię między podwórkami. Fragmenty, wycinki, notatki wizualne.

KAROLINA PŁANIK

„Proszę wysiadać” / fotografia natychmiastowa, 2023

@bardzo_mala_karcia

Nagły telefon od właścicielki, konieczność wyprowadzki. Pożegnanie z mieszkaniem, które wynajmowałam okazało się trudniejsze niż myślałam. Tracę dostęp do przestrzeni, którą przez ostatnie lata nazywałam domem. Poliptyk przedstawia moje mieszkaniowe sentymenty. Uchwyciłam na nich to, czego nie mogę spakować w pudła i przenieść w nowe miejsce.

TOMASZ BRODA

„Tramwajem na Leśnicę” / marker na papierze, obróbka komputerowa, 2023

@tomaszbroda

JAGODA DOBECKA

„Obserwatorkom” / wiersz, 2023

jagodadobecka.com @jagodadobecka

Opis spaceru po Gaju, podczas letniego dnia.

PAWEŁ ZAJĄCZKOWSKI

bez tytułu / fotografia, 2022-2023

@2ajaczkowski

Moje codzienne przesiadki to wyprawy z miejsca, gdzie mieszkam, czyli Gaju, na Ołbin – gdzie odprowadzam córkę do żłobka. Jako środek transportu najczęściej wybieram rower. Tę trasę pokonuję zazwyczaj w pośpiechu. Jednak czasami, nawet wtedy, gdy jestem już lekko spóźniony, zwalniam tempo i odkrywam małe dziwactwa i nieoczywistości w codziennym życiu miasta.

ZUZANNA TOKARSKA

„Opóźnienie” / ilustracja cyfrowa, 2023

@odpodszewki

Moje wyjazdy do Leśnicy – do Zamku, w którym przez kilka lat pracowałam – wiązały się z wyjściem z domu dwie godziny przed czasem. Tramwaj jechał 50 minut, ale zawsze doliczałam opóźnienia według najgorszego scenariusza. W 3/4 drogi robiło mi się niedobrze i nie miałam siły ustąpić nikomu miejsca.

KINGA BARTNIAK-KRÓL i BARNABA KRÓL

„Talizman Publicznego Transportu Zbiorowego” / druk 3D, masa samoutwardzalna, 2023

bartniakkinga.wixsite.com/portfolio, barnabakrol.com

Nasza praca – brokatowy talizman z pantografem pośrodku – ma swój początek w opowieści babci, która w wieku 20 lat poszła do wróżki dowiedzieć się, gdzie pozna swojego męża. Przepowiednia mówiła, że spotka go w pociągu, dlatego babcia konsekwentnie jeździła do pracy pociągami, nadrabiając drogi. Dziadka poznała gdzie indziej, ale dwa pokolenia później, w komunikacji miejskiej, poznaliśmy się my!

ROLAND OKOŃ

„Odpady” / fotografia, 2022

rolandokon.com

Sterta zużytych opon jest świadectwem przebycia setek tysięcy kilometrów.

IZA OPIEŁKA

„8 dni” / grafika cyfrowa, 2023

@azi.z.azi

Zawsze robię plany w telefonie – w notatkach. Tworzę listy spraw – zaznaczam je kółeczkami, które wypełniam po zrealizowaniu danego zadania. Dodatkowo, na potrzeby pracy w zinie, postanowiłam dokumentować trasy, którymi poruszam się po Wrocławiu, załatwiając wszystkie te sprawy – codzienne i jednorazowe. Pieszo, tramwajem i na rowerze. Powstał z tego minimalistyczny, techniczny i jednocześnie bardzo osobisty zapis wydarzeń mających miejsce pomiędzy 23 a 31 października 2023 roku.

SOPHIA KALINOWSKA-WERTER

„Layover” / fotografia + tekst, 2023

skwphotography.format.com, @vox.animus

Jest taka piosenka zespołu The Wonder Years, z którą bardzo się utożsamiałam jako nastolatka. Jej tekst jest dla mnie nadal istotny: „I spent a whole year in airports, and the floor feels like home [...] I spent this year as a ghost, and I'm not sure where home is anymore.” Mam 25 lat. Od 16-tego roku życia przeprowadziłam się 7 razy. Ciągły ruch, połączony z lataniem tam i z powrotem między Polską, a Stanami, wywołał we mnie poczucie nietrwałości. W ciągłej przesiadce. Od sierpnia moim nowym miejscem jest Ołbin. Będę tu w najbliższej przyszłości i zrobię z tego miejsca mój dom. Jestem zmęczona, ale zdeterminowana.

MELANIA SULAK

„Przesiadka życia” / kolaż analogowy, 2023

@sul_alem7

W pracy przedstawiam największą przesiadkę mojego życia, czyli przeprowadzkę z Kanady, w której się urodziłam i wychowałam, do Polski. Do stworzenia kolażu użyłam fragmentów map Toronto i Wrocławia (konkretnie Ołbina, gdzie mieszkam, z krótkimi przerwami, od czasu studiów). Centralnym punktem pracy jest oko na surrealistycznym tle. Dla mnie symbolizuje ono dezorientację, której można doświadczyć podczas przemierzania drogi do nieznanego miejsca.

TATSIANA ZDANEVICH

„Fragmenty. Spacer” / fotografia, 2023

@fototatita

Wybrałam się na spacer po Ołbinie, tropiąc przesiadkę w osiedlowym krajobrazie.